



EVROPSKI PARLAMENT

2009 – 2014

---

*Dokument zasedanja*

---

**A7-0246/2010**

27. 10. 2010

**\*\*\*I**  
**POROČILO**

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 663/2009 o vzpostavitvi programa za podporo oživitvi gospodarstva z dodelitvijo finančne pomoči Skupnosti energetskega projekta (KOM(2010)0283 – C7-0139/2010 – 2010/0150(COD))

Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

Poročevalka: Kathleen Van Brempt

### ***Oznake postopkov***

- \* Postopek posvetovanja
- \*\*\* Postopek odobritve
- \*\*\*I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- \*\*\*II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- \*\*\*III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

### ***Spremembe osnutka akta***

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***krepkim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

## VSEBINA

	<b>Stran</b>
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA .....	5
EXPLANATORY STATEMENT .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
MNENJE ODBORA ZA PRORAČUN .....	18
POSTOPEK.....	27



## OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

**o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 663/2009 o vzpostavitvi programa za podporo oživitvi gospodarstva z dodelitvijo finančne pomoči Skupnosti energetskim projektom (KOM(2010)0283 – C7-0139/2010 – 2010/0150(COD))**

**(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Parlamentu in Svetu (KOM(2010)0283),
  - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 194(1)(c) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerega je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0139/2010),
  - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora<sup>1</sup>,
  - po posvetovanju z Odborom regij,
  - ob upoštevanju predstavnika Sveta, ki se je zavezal v pismu z dne 22. oktobra 2010, da bo odobril stališče Parlamenta v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za industrijo, raziskave in energetiko in mnenja Odbora za proračun (A7-0246/2010),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je opredeljeno v nadaljevanju;
  2. je seznanjen z izjavo Sveta, ki je priložena k tej resoluciji;
  3. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
  4. nroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu, Komisiji in nacionalnim parlamentom.

---

<sup>1</sup> Mnenje z dne 15. septembra 2010 (še ni objavljeno v UL).

## PREDLOGI SPREMEMB PARLAMENTA\*

k predlogu Komisije

-----  
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 663/2009 o vzpostavitvi programa za podporo oživitvi gospodarstva z dodelitvijo finančne pomoči Skupnosti energetskim projektom

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 194(1)(c) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po predložitvi predloga nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora<sup>1</sup>,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom<sup>2</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 663/2009 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>3</sup> je vzpostavila Evropski energetski program za oživitev (EEPO) za podporo oživitvi gospodarstva z dodelitvijo finančnih sredstev 3,98 milijarde EUR za leti 2009 in 2010.
- (2) ***Uredba ne sme posegati v namen, da se večina teh finančnih sredstev v višini 3,98 milijarde EUR do konca leta 2010 dodeli podprogramom iz poglavja II Uredbe (ES) št. 663/2009. Vendar je bilo ugotovljeno, da del tega zneska ne bo dodeljen v sklopu teh podprogramov.***
- (3) V duhu strategije Evropa 2020 za trajnostno rast in delovna mesta ter ***v skladu s podnebnim in energetskim zakonodajnim svežnjem ter akcijskim načrtom za energetsko učinkovitost iz leta 2006*** bi razvoj nadaljnjih obnovljivih virov in promocija energetske učinkovitosti prispevala k okolju prijazni rasti, gradnji konkurenčnega in trajnostnega gospodarstva in reševanju podnebnih sprememb. S podporo teh politik bo Evropa ustvarila nova delovna mesta in priložnosti zelenega trga, kar bo omogočalo

<sup>1</sup> Mnenje z dne 15. septembra 2010 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

<sup>2</sup> Stališče Evropskega parlamenta z dne ... (še ni objavljeno v Uradnem listu) in sklep Sveta z dne ... .

<sup>3</sup> UL L 200, 31.7.2009, str. 31. 31.

konkurenčno, varno in trajnostno gospodarstvo. ***Sodelovanje med različnimi ravni upravljanja (upravljanje na več ravneh) je v tem okviru bistveno.***

- (4) Zagotavljanje povečane finančne spodbude je ključni element pri odpravljanju ovir visokih vnaprejšnjih stroškov in spodbujanju trajnostnih energetske izboljšav. Zato je treba oblikovati finančni instrument (v nadaljnjem besedilu „instrument“) da se porabijo sredstva iz poglavja II Uredbe ES št. 663/2009, ki jih ni mogoče dodeliti do konca leta 2010. ***Vzpostavitev instrumenta je treba obravnavati z vidika Pobude za financiranje trajnostne energije, ki jo je predlagala Komisija.*** Instrument podpira razvoj energetske učinkovitosti in projekte za obnovljive vire energije ter omogoča, da lokalni, regionalni in nacionalni javni organi financirajo programe naložb na področju energetske učinkovitosti in obnovljive energije, zlasti, a ne izključno na urbanih območjih. ***V tem postopku je treba nameniti pozornost sinergijam z drugimi finančnimi viri, ki so na voljo v državah članicah, kot so strukturni in kohezijski skladi, evropska pomoč, namenjena področju energije na lokalni ravni (program Elena) ter Evropski sklad za regionalni razvoj, kot je bil spremenjen z Uredbo (EU) št. 397/2009<sup>1</sup>, da bi se preprečila prekrivanja z drugimi instrumenti.***
- (5) Pomoč pri naložbah na področju trajnostne energije je lahko zelo učinkovita in blagodejna, če je usmerjena na lokalno raven. ***Vendar je lahko v ustrezno utemeljenih primerih bolj učinkovita usmeritev na nacionalno raven, npr. zaradi razlogov, povezanih z razpoložljivostjo ali delovanjem ustreznih upravnih struktur.***
- (6) Za povečanje kratkoročnega učinka na financiranje EU mora instrument upravljati več finančnih posrednikov, kot so mednarodne finančne institucije. Izbira finančnih posrednikov naj bo osnovana na njihovi prikazani zmogljivosti za uporabo sredstev na najbolj učinkovit in uspešen način ***s ciljem kar največjega sodelovanja drugih javnih in zasebnih vlagateljev v najkrajšem možnem času*** ter doseganja najmočnejšega vzvoda med financiranjem EU in celotno naložbo za povečanje pomembnih naložb v EU. ***Vendar je v času finančne in gospodarske krize, ki izrazito negativno vpliva na finančno stanje regionalnih in lokalnih organov, treba zagotoviti, da težek proračunski položaj teh organov ne bi bil preprečeval dostop do sredstev.***
- (7) V skladu z Uredbo (ES) št. 663/2009 je instrument omejen na financiranje ukrepov, ki imajo hiter, izmerljiv in trajen učinek na gospodarsko oživitev v EU, povečano energetske varnost in zmanjšanje emisij toplogrednih plinov. ***Ti programi naložb prispevajo k okolju prijazni rasti, razvoju konkurenčnega, povezanega, trajnostnega in zelenega gospodarstva ter varstvu zaposlitve, ustvarjanju delovnih mest in reševanju podnebnih sprememb v skladu s cilji „Evropa 2020“.*** Pri izbiri in upravičenosti ukrepov, ki so financirani v okviru tega instrumenta, je treba uporabiti merila, določena v Uredbi (ES) št. 663/2009. Kot bistven element je treba upoštevati tudi geografsko ravnotežje projektov, ***da bi se zagotovil vpliv te uredbe na gospodarsko oživitev po vsej EU in ob priznavanju, da se v nekaterih državah članicah projekti niso financirali ali so se zgolj delno financirali iz poglavja II Uredbe (ES) št. 663/2009.***

<sup>1</sup> Uredba (ES) št. 397/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1080/2006 o Evropskem skladu za regionalni razvoj v zvezi z upravičenostjo do naložb v energetske učinkovitost in obnovljive vire energije pri stanovanjskih objektih.

- (7a) *Glede na zahtevani kratkoročni vpliv te uredbe obdobje od prejema prijave projekta do končne odločitve ne sme biti daljše od 6 mesecev.*
- (8) ■ Posamezne pravne zaveze po poglavju IIa za izvedbo proračunskih obveznosti je treba sprejeti do 31. marca 2011.
- (8a) *Instrument ne sme veljati za precedens, kar zadeva uporabo proračuna EU in morebitnih prihodnjih ukrepov financiranja, vključno z energetske sektorjem, temveč ga je treba obravnavati kot izjemen ukrep, sprejet v obdobju gospodarskih težav.*
- (9) Zaradi nujne potrebe po reševanju gospodarske krize morajo biti izdatki, *nastali na podlagi poglavja II* Uredbe ES št. 663/2009, upravičeni od 13. julija 2009, saj je veliko prosilcev zahtevalo upravičenost izdatkov od predložitve vloge za donacijo v skladu s členom 112 Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti<sup>1</sup> („Finančna uredba“). *Izdatki, nastali na podlagi poglavja IIa morajo biti upravičeni od 1. januarja 2011.*
- (10) Zaradi nujnosti reševanja gospodarske krize ■ mora ta uredba začeti veljati takoj po objavi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1  
Spremembe Uredbe (ES) št. 663/2009

Uredba (ES) 663/2009 se spremeni:

- (1) V členu 1 se doda naslednji odstavek:

„Ta Uredba omogoča merila za oblikovanje *finančnega instrumenta* v podporo energetske učinkovitosti in obnovljivim virom energije“.

- (2) Člen 3 se spremeni:

- (a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Posamezne pravne zaveze po poglavju II za izvedbo proračunskih obveznosti za leti 2009 in 2010 je treba sprejeti do 31. decembra 2010. Posamezne pravne zaveze iz poglavja IIa je treba sprejeti do 31. marca 2011.“

- (b) *Doda se naslednji odstavek:*

„3. *Finančni posredniki, opisani v Prilogi II, si prizadevajo za razdelitev vseh razpoložljivih sredstev, ki jih EU namenja v instrument za programe naložb in tehnično pomoč za projekte obnovljive energije in energetske učinkovitosti, do 31. marca 2014. Po tem datumu se sredstva, ki jih EU namenja v instrument, ne dodeljujejo več. Vsa sredstva EU, ki jih finančni posredniki do 31. marca 2014*

<sup>1</sup> UL L 248, 16. 9. 2002, str. 1.



*niso dodelili, se vrnejo v proračun EU. Sredstva EU, ki so bila dodeljena programom naložb, so lahko naložena za določeno obdobje, ki ne sme biti daljše od 31. marca 2014. EU ima pravico do donosa za svoje naložbe v instrument za vse trajanje instrumenta sorazmerno s svojim vložkom v instrument in skladno s svojimi delničarskimi pravicami.“*

(3) Vstavi se naslednje poglavje:

„**POGLAVJE IIa FINANČNI INSTRUMENT**

Člen 21a

Sredstva, ki jih ni mogoče dodeliti v skladu s poglavjem II

1. Proračunska sredstva, ki v skladu s členom 3(2) ne morejo biti predmet posameznih pravnih zavez iz poglavja II za znesek v višini **146.344.644,50** milijonov EUR, se namenijo za instrument iz člena 1(4) *za namene razvoja ustreznih instrumentov financiranja v sodelovanju s finančnimi institucijami, da bi bolj spodbudili projekte za energetske učinkovitost in projekte za izkoriščanje virov obnovljive energije.*
2. Instrument se izvaja v skladu s Prilogo II. Člen 23(1) se ne uporablja za finančni instrument.
3. *Dostopnost EU do instrumenta, vključno s provizijami za upravljanje in drugimi upravičenimi stroški, se omeji na višino prispevka EU v instrument iz odstavka 1 in s tem se odgovornost splošnega proračuna Evropske unije konča.“*

(3a) Člen 22 se črta.

(4) Člen 23 se spremeni:

(a) V odstavku 2 se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Izdatki, *nastali na podlagi poglavja II*, so lahko upravičeni od 13. julija 2009.“

(b) *vstavi se naslednji odstavek:*

*"2a. Finančna pomoč v skladu s poglavjem IIa pokriva dejansko nastale izdatke upravičencev iz Priloge II v zvezi s programi naložb in tehnično pomočjo za projekte obnovljive energije in energetske učinkovitosti. Taki izdatki so upravičeni od 1. januarja 2011.“*

(4a) Člen 27 se spremeni:

(a) *vstavi se naslednji odstavek:*

*"1a. Do 30. junija 2013 Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži vmesno*

*poročilo o oceni izvajanja, v katerem obravnava ukrepe, sprejete v skladu s poglavjem IIa, in se zlasti osredotoči na:*

- (a) stroškovno učinkovitost, učinek finančnega vzvoda in dodatnost, ki jo izkaže instrument;*
- (b) dokaze za dobro finančno poslovanje;*
- (c) obseg, do katerega je instrument dosegel cilje, določene v tej uredbi;*
- (d) obseg, do katerega je potrebna trajna podpora iz instrumenta za projekte, povezane z energetske učinkovitostjo in obnovljivo energijo.*

*Vmesnemu poročilu o oceni izvajanja se po potrebi, zlasti če je ocena pozitivna, doda zakonodajni predlog za nadaljevanje instrumenta“;*

- (b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:*

*“3. Komisija Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru ter Odboru regij predloži poročilo o oceni rezultatov Evropskega energetskega programa za oživitve v skladu s členom 27(4) Finančne uredbe.“*

- (4b) V členu 28 se doda naslednji pododstavek:*

*„Poročilo vsebuje podatke o vseh splošnih stroških, povezanih z vzpostavitvijo in izvajanjem instrumenta, vzpostavljenega v skladu s poglavjem IIa.“*

- (5) Priloga postane Priloga I in doda se naslednja Priloga:*

„Priloga II  
Finančni instrument ■

A. Izvajanje finančnega instrumenta za projekte trajnostne energije

1. Področje uporabe finančnega instrumenta

Finančni instrument (v nadaljevanju „instrument“) *se uporablja* za razvoj *varčevanja z energijo*, energetske učinkovitosti in projektov za obnovljive vire energije ter omogoča, da ■ lokalni, regionalni *in v ustrezno utemeljenih primerih nacionalni* javni organi financirajo naložbe na teh področjih. Ta instrument se izvaja v skladu z določbami o izvajanju nalog izvrševanja proračuna, določenimi v Finančni uredbi in njenih izvedbenih pravilih.

Instrument se uporablja za projekte trajnostne energije, zlasti na urbanih območjih. Sem spadajo *zlasti projekti, ki zadevajo:*

- (a) ■ javne in zasebne stavbe, ki vključujejo obnovljive in/ali energetske učinkovite rešitve, vključno s tistimi, ki temeljijo na uporabi informacijskih in komunikacijskih tehnologij;*

- (b) naložbe za visoko energetska učinkovito sproizvodnjo toplotne in električne energije (SPT), **vključno z mikrosoproizvodnjo**, ter daljinska omrežja ogrevanja/hlajenja, zlasti iz obnovljivih virov energije;
- (c) decentralizirane obnovljive vire energije, vključene v lokalno okolje in **njihovo vključitev v električna omrežja**;
- (d) **mikrosoproizvodnjo iz obnovljivih virov energije**;
- (e) čisti mestni promet v podporo povečanju energetske učinkovitosti in vključitvi obnovljivih virov energije s **poudarkom na javnem prometu, električnih vozilih in vozilih na vodikov pogon ter zmanjšanju emisij toplogrednih plinov**;
- (f) lokalno infrastrukturo, vključno ■ z učinkovito **zunanjo razsvetlavo javnih infrastruktur, cestno razsvetlavo, rešitvami za shranjevanje električne energije**, pametnimi števcami in pametnimi omrežji, da se v celoti izkoristijo informacijske in komunikacijske tehnologije;
- (g) **energetska učinkovitost in tehnologije obnovljive energije z inovativnim in gospodarskim potencialom, ki uporabljajo najboljše razpoložljive postopke**.

Instrument se lahko uporabi tudi za zagotavljanje spodbud in tehnične pomoči ter ozaveščanje lokalnih, regionalnih in nacionalnih organov ter za zagotavljanje optimalne uporabe strukturnih in kohezijskih skladov, zlasti na **področjih** energetske učinkovitosti in izboljšanj na področju obnovljive energije pri stanovanjskih stavbah ali drugih vrstah stavb. **Instrument podpira naložbene projekte, ki dokazujejo gospodarsko in finančno vrednost in bodo povrnili naložbe iz instrumenta ter privabili javne in zasebne naložbe. Instrument lahko zato med drugim vključuje rezervacije in dodelitev kapitala za posojila, jamstva, lastniške deleže ali druge finančne produkte. Poleg tega se lahko do 15 % financiranja iz člena 21a uporabi za zagotavljanje tehnične pomoči lokalnim, regionalnim in nacionalnim organom pri vzpostavljanju projektov energetske učinkovitosti in obnovljive energije ter v prvi fazi vzpostavljanja tehnologije, povezane s temi projekti.**

## 2. Sinergije

**Pri podeljevanju finančne ali tehnične pomoči je prav tako treba nameniti pozornost sinergijam z drugimi finančnimi viri, ki so na voljo v državah članicah, kot so strukturni in kohezijski skladi ter evropska pomoč, namenjena področju energije na lokalni ravni (program Elena), da bi se preprečila prekrivanja z drugimi instrumenti.**

## 3. Beneficiaries

Upravičenci v okviru instrumenta so javni organi, po možnosti na lokalni in regionalni ravni, in **javni ali** zasebni subjekti, ki delujejo v imenu teh javnih organov. ■

### B Sodelovanje s finančnimi posredniki

#### 1. Izbira in splošne zahteve

Instrument se vzpostavi v sodelovanju z enim ali več finančnimi posredniki, v njem pa lahko sodelujejo ustrezni vlagatelji. Izbira finančnih posrednikov bo osnovana na njihovi prikazani zmogljivosti za uporabo sredstev na najbolj učinkovit in uspešen način v skladu s pravili in merili, določenimi v tej prilogi.

**Komisija zagotovi, da je skupni znesek splošnih stroškov, povezanih z vzpostavitvijo in izvajanjem instrumenta, vključno s stroški za upravljanje ali drugimi upravičenimi stroški, za katere finančni posredniki izdajo račun, kolikor je mogoče omejen, v skladu z dobro prakso pri podobnih instrumentih in ob ohranjanju potrebne kakovosti instrumenta.**

**Prispevek EU v instrument izvaja Komisija v skladu z določbami iz členov 53 in 54 Finančne uredbe.**

Finančni posredniki morajo izpolnjevati ustrezne zahteve o izvajanju nalog izvrševanja proračuna, določene v Finančni uredbi in njenih izvedbenih pravilih, zlasti v zvezi s pravili javnega naročanja, notranjim nadzorom, računovodstvom in zunanjo revizijo. Tem finančnim posrednikom niso na voljo nobena druga sredstva razen provizij za upravljanje in sredstev za financiranje stroškov, povezanih z vzpostavitvijo in izvajanjem instrumenta.

Podrobni pogoji za vzpostavitev in okvirne pogoje instrumenta, vključno s spremljanjem in kontrolo, so določeni v sporazumih med Komisijo in finančnimi posredniki.

## **2. Razpoložljivost informacij**

**Instrument mora zagotoviti spletni dostop do informacij o upravljanju programa, ki zadevajo zainteresirane strani. Informacije vključujejo zlasti postopke za prijavo, informacije o dobri praksi in pregled projektov in poročil.**

C. Pogoji financiranja ter merila za upravičenost in izbiro

### **1. Obseg financiranja**

Instrument je omejen na financiranje:

(a) **programov naložb**, ki imajo hiter, izmerljiv in trajen učinek na gospodarsko oživitve v EU, povečano energetska varnost in zmanjšanje emisij toplogrednih plinov; *ter*

(b) **tehnične pomoči za projekte obnovljive energije in energetske učinkovitosti;**

*kot je določeno v Prilogi.*

### **2. Dejstva, ki jih je treba upoštevati**

**Pri izbiri projektov je treba posebno pozornost nameniti geografskemu ravnotežju.**

**Pri financiranju programov naložb se ustrezna pozornost nameni doseganju**

pomembnih vzvodov med celotno naložbo in financiranjem EU, da se v EU zbere dovolj naložb; *vendar se doseganje pomembnih vzvodov med posameznimi programi naložb lahko razlikuje zaradi številnih dejavnikov, kot so dejanska velikost in tip projekta, ali lokalnih pogojev, vključno z velikostjo in finančnimi zmogljivostmi upravičencev.*

### 3. Pogoji za dostop javnih organov do financiranja v okviru instrumenta

Javni organi, *ki zaprosijo za financiranje programov naložb ali tehnične pomoči za projekte obnovljive energije in energetske učinkovitosti, izpolnjujejo* naslednje pogoje:

- (a) sprejeli so *ali sprejemajo* politično zavezo za blažitev podnebnih sprememb, vključno, kjer je primerno, *s konkretnimi cilji, na primer za povečanje energetske učinkovitosti in/ali uporabo energije iz obnovljivih virov;*
- (b) *bodisi razvijajo* večletne strategije za blažitev podnebnih sprememb in, kjer je primerno, si prizadevajo za doseganje *ciljev teh strategij, bodisi sodelujejo v večletni strategiji za blažitev podnebnih sprememb na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni;*
- (c) se strinjajo, da so javno odgovorni za napredovanje svoje splošne strategije.

### 4. Merila za upravičenost in izbiro za programe naložb, ki so financirani v okviru instrumenta

*Programi naložb*, financirani v okviru instrumenta, morajo izpolnjevati naslednja merila *za upravičenost in izbiro*:

- (a) utemeljenost in tehnična primernost pristopa;
- (b) trdnost *in stroškovna učinkovitost* finančnega paketa za celotno naložbeno fazo ukrepa;
- (c) geografsko ravnotežje *vseh projektov, vključenih v to uredbo;*
- (d) zrelost, kar pomeni, da je projekt v naložbeni fazi, v zvezi z njim pa bodo čim prej nastali znatni kapitalski izdatki;
- (e) v kolikšnem obsegu nezadosten dostop do virov financiranja zavira izvajanje ukrepov;
- (f) v kolikšnem obsegu bo financiranje iz instrumenta spodbujalo javne in zasebne finance;
- (g) določeni socialno-ekonomski učinki;
- (h) določeni okoljski učinki.

### 5. Merila za upravičenost in izbiro za programe tehnične pomoči, ki so financirani v okviru instrumenta

***Programi tehnične pomoči, ki so financirani v okviru instrumenta izpolnjujejo merila za upravičenost in izbiro iz točke 4 (a), (c), (e), (f) in (g).“***

Člen 2  
Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati na dan objave v Uradnem listu Evropske unije.

Točka (a) člena 1(5) se uporablja od 13. julija 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Evropski parlament*

*Za Svet*

*Predsednik*

*Predsednik*

## OBRAZLOŽITEV

### *Izvirni predlog za evropski energetski program za oživitev*

Evropska komisija je januarja 2009 kot odziv na finančno krizo predlagala prerazporeditev petih milijard evrov (neporabljena sredstva EU), večinoma v podporo projektom z energetskega področja. Po načrtu bi bilo torej energetskim projektom namenjenih skupaj 3,5 milijarde EUR, kasneje povečanih na 3,98 milijarde EUR, kar naj bi pripomoglo k oživitvi evropskega gospodarstva<sup>1</sup>. Namen predlaganega evropskega energetskega programa za oživitev je podpora a) (večinoma čezmejnimi) projektom za plinsko in električno infrastrukturo (tako imenovane povezovalne daljnovode), b) vetrnim elektrarnam na morju ter c) projektom za zajemanje in shranjevanje ogljika.

### *Poziv Parlamenta, naj se zajamejo tudi projekti za energetske učinkovitost in obnovljive vire*

Evropski parlament je menil, da bi moral evropski energetski program za oživitev zajemati tudi podporne ukrepe za projekte na področju energetske učinkovitosti in obnovljivih virov energije, kakor je Komisija sprva predvidela. Financiranje projektov s področja energetske učinkovitosti in energije iz obnovljivih virov bo spodbudilo oživljanje gospodarstva, pripomoglo k ustvarjanju novih delovnih mest in boju proti podnebnim spremembam. Ti projekti so najučinkovitejši, če se izvajajo na občinski, regionalni in lokalni ravni. Večina lokalnih projektov zahteva veliko dela, kar bo ustvarilo številna nova delovna mesta, ki se ne bodo preselila. Poleg tega bo učinek vzbudil druge pomembne vidike, na primer družbeno vključevanje, tako da se bo povečala tudi privlačnost regij. Na ta način bodo zadevne občine zgled drugim skupnostim, in tako lahko pride do verižne reakcije dobrih praks po vseh Evropski uniji. Financiranje projektov za energetske učinkovitost in obnovljive vire energije neposredno podpirajo prizadevanja EU za cilj, da bi 20 % energije pridobili iz obnovljivih virov, 20 % pa kot prihranek energije v primerjavi s siceršnjim poslovnim delovanjem. Neposreden pozitiven učinek bi imeli zlasti ukrepi za spodbujanje energetske učinkovitosti v stavbah – ta sektor namreč porabi 40 % **energije v EU** –, **pa ne samo zaradi večje energetske učinkovitosti, pač pa tudi zaradi podpore malim in srednjim podjetjem na lokalni in regionalni ravni. Poleg tega bi tovrstna pomoč koristila tudi razvoju obetavnih pobud na področju energetske učinkovitosti na lokalni ravni, kakršni sta Konvencija županov in pobuda za pametna mesta, ki ju je prizadel kreditni zlom in posledično manjši proračunski prihodki.**

Čeprav Parlament v pogajanjih trialoga ni uspel prepričati Sveta, naj vključi mehanizem za prerazporeditev nedodeljenih sredstev v energetske učinkovitost in obnovljive vire energije, je Komisija prevzela njegovo stališče in končnemu besedilu uredbe priložila izjavo, da bi premislili o uporabi sredstev, ki jih ne bi porabili do konca leta 2010, za energetske učinkovitost in projekte s področja obnovljivih virov: „Če bi Komisija ob poročanju leta 2010 v skladu s členom 28 o izvajanju te uredbe ugotovila, da do konca leta 2010 ne bo mogoče dodeliti dela sredstev, predvidenih za projekte iz Priloge k tej uredbi, bo po potrebi z geografsko uravnoteženim pristopom predlagala spremembo te uredbe, vključno z merili upravičenosti, podobnimi merilom za projekte iz Priloge k tej uredbi, da bi ob navedenih pobudah omogočili tudi financiranje projektov s področja energetske učinkovitosti in virov obnovljive energije.“

<sup>1</sup> Predlog Komisije za uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa za podporo oživitvi gospodarstva z dodelitvijo finančne pomoči Skupnosti energetskim projektom (KOM(2009)35).

## *Poročilo o izvajanju in sredstva za prerazporeditev*

Poročilo o izvajanju evropskega energetskega programa za oživitev, ki je bilo objavljeno 27. aprila 2010<sup>1</sup>, navaja, da doslej ni bilo mogoče nameniti 115 milijonov EUR za izbrane projekte. Poleg tega obstaja tveganje glede izvajanja projektov zaradi njihove tehnične, organizacijske, pravne in finančne zapletenosti. Če projekt ne izpolnjuje vseh pogojev za izvajanje, bo Komisija ocenila razmere. Zaradi tega bo morda konec leta 2010 za prerazporeditev na voljo več sredstev.

## *Oblikovanje finančnega instrumenta v okviru pobude za financiranje trajnostne energije*

Da bi prerazporedili sredstva za projekte s področja energetske učinkovitosti in obnovljive vire, je Komisija 31. maja 2010 predstavila predlog za spremembo evropskega energetskega programa za oživitev. Predlog se v veliki meri sklada z zamislimi, ki jih je Parlament izrazil med pogajanjem o evropskem energetskega programu za oživitev. Glede mehanizmov za uporabo sredstev za ukrepe za energetske učinkovitost in obnovljive vire je predvidena prerazporeditev neporabljenih sredstev v finančni instrument v sklopu pobude za financiranje trajnostne energije. Ta instrument bo podpiral razvoj energetske učinkovitosti, zanimive za banke, in projektov za obnovljive vire energije ter s tem omogočal, da bodo občinski, lokalni in regionalni javni organi financirali naložbe na področju energetske učinkovitosti in obnovljivih virov energije. Pravzaprav se da z izvajanjem inovativnih sistemov spodbud, na primer jamstvi in ugodnimi posojili z ugodnimi obrestmi, ter financiranjem tehnične pomoči, podpreti številne projekte, ki imajo velik učinek vzvoda. Poročevalka meni, da bi morali ta mehanizem oblikovati izkušeni finančni posredniki, Komisija pa bi morala čim prej začeti delati za sporazume s tovrstnimi ustanovami. Takoj, ko bodo sklenjeni, bi morala Komisija o njih pregledno in izčrpno poročati Evropskemu parlamentu in državam članicam.

## *Odprta vprašanja za izboljšanje*

Poročevalka na splošno pozdravlja predlog Komisije in si želi hitrega dogovora s Svetom (pod belgijskim predsedstvom). Po njenem mnenju bi lahko odbor za izboljšanje prvotnega predloga Komisije pretresel naslednja vprašanja.

- V vsem besedilu bi bilo treba nameniti ustrezno pozornost odločilnim vidikom, na primer okolju prijazni rasti, ustvarjanju novih delovnih mest, razvoju konkurenčnega, socialnega in trajnostnega gospodarstva ter spoprijemanju s podnebnimi spremembami.
- Inovacije in inovativne tehnologije so izredno pomembne za konkurenčnost evropske industrije in gospodarstva. Pri izbiri projektov, ki naj bi jih ta instrument podpiral, bi bilo treba upoštevati njihove inovativne značilnosti.
- Zaradi velikih finančnih in proračunskih omejitev bo uporaba novega finančnega instrumenta dopolnjevala obstoječe instrumente, ki že podpirajo naložbe v energetske učinkovitost in obnovljive vire, da se okrepi sinergija in čim bolj poveča dodana vrednost projektov, ki jih podpira EU. Jasno je treba poudariti predvsem sinergijo s strukturnimi in kohezijskimi skladi (zlasti Evropskim skladom za regionalni razvoj), da se naložbe ne bodo podvajale.

---

<sup>1</sup> Poročilo Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o izvajanju Evropskega energetskega programa za oživitev, KOM(2010)191.



- Sredstva za novi finančni instrument so še vedno zelo omejena, vendar je pobuda vsekakor zelo obetavna in bi lahko imela velik učinek vzvoda. Zato bi bilo treba za ta novi instrument dati na voljo kolikor največ mogoče sredstev, pa tudi druga neporabljenega sredstva s področja energije in podnebnih sprememb bi lahko prerazporedili k temu projektu. Nekaj neporabljenih sredstev je še v večletnem programu GD za podnebje, namenjena so bila za energetske učinkovitost in obnovljive vire. Tudi ta sredstva bi lahko razporedili k finančnemu instrumentu za trajnostne energetske projekte.
- V prilogi so določeni pogoji za finančne posrednike, ki bi jim bilo zaupano izvajanje tega finančnega instrumenta. Uredba mora vsebovati ustrezne varovalke, da bodo ti posredniki dokazali svojo zmožnost za vodenje tovrstnih projektov pod hudim časovnim pritiskom in da bodo spoštovali zadevne proračunske zahteve EU.

Nenazadnje bi poročevalka želela poudariti, da je v interesu Parlamenta, da bi hitro dosegel dogovor s Svetom, zato da se bodo lahko neporabljenega sredstva za energetske učinkovitost in projekte s področja obnovljivih virov porabila, saj to področje v teh časih, ko je težko pridobiti financiranje, potrebuje javno podporo.

14.7.2010

## MNENJE ODBORA ZA PRORAČUN

za Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 663/2009 o vzpostavitvi programa za podporo oživitvi gospodarstva z dodelitvijo finančne pomoči Skupnosti energetskim projektom (KOM(2010)0283 – C7-0139/2010 – 2010/0150(COD))

Pripravljaivec mnenja: Jens Geier

### KRATKA OBRAZLOŽITEV

#### *Načrt obnovitve*

Evropski načrt za oživitev gospodarstva je bil sprejet na zasedanju Evropskega sveta marca 2009. Evropski parlament, Svet in Komisija so se aprila 2009 dogovorili o načinih financiranja tega načrta, sestavljenega iz dveh delov: energetski projekti in širokopasovni internet na podeželju.

Financiranje, predvideno v izjavi treh institucij z dne 2. aprila 2009, se lahko povzame kot sledi:

v milijonih EUR			
Evropski načrt za oživitev gospodarstva – vrsta projekta	Leto 2009	Leto 2010	Skupaj
Energija	2.000 milijonov	1.980 milijonov	<b>3.980 milijonov</b>
Širokopasovni internet	600 milijonov	420 milijonov	1.020 milijonov
<b>SKUPAJ</b>	2.600 milijonov	2.400 milijonov	

Medtem ko je bilo financiranje za leto 2009 v glavnem urejeno s prerazporeditvijo sredstev iz postavke 2 v postavko 1a, je bilo financiranje za leto 2010 dogovorjeno s pravim postopkom 18. novembra 2009. Večji del sredstev za prevzem obveznosti je bilo zagotovljenih s spremembo večletnega finančnega okvira za leti 2009 in 2010.

Znesek 1,98 milijarde EUR za financiranje energetskih projektov v letu 2010 je zajemal:

1.776 milijonov (povečanje zgornje meje postavke 1a), 120 milijonov EUR z uporabo instrumenta prilagodljivosti in 81 milijonov s prerazporeditvijo v postavko 1a. V ta namen je bilo leta 2009 oblikovano posebno poglavje 06 04 14 za energetske projekte za podporo oživitvi gospodarstva.

### ***Energetski projekti – pravna podlaga***

*Uredba (ES) št. 663/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o vzpostavitvi programa za podporo oživitvi gospodarstva z dodelitvijo finančne pomoči Skupnosti energetskim projektom<sup>1</sup>.*

Ta uredba je vzpostavila finančni instrument: Evropski energetski program za oživitev gospodarstva za razvoj energetskih projektov v Skupnosti, ki z zagotovitvijo finančne spodbude prispeva h gospodarski oživitvi, zanesljivosti oskrbe z energijo in zmanjšanju emisij toplogrednih plinov. Za uresničitev teh ciljev so bili oblikovani trije podprogrami: plinska in električna infrastruktura, pridobivanje energije iz vetrnih elektrarn na morju ter zajemanje in shranjevanje ogljikovega dioksida. V tej uredbi so bili določeni projekti za financiranje v okviru vsakega podprograma in merila za določanje in izvajanje ukrepov za uresničevanje teh projektov. V proračunu EU so bile oblikovane posebne proračunske vrstice: 06 04 14 01, 06 04 14 02 in 06 04 14 03.

Komisija je v svoji izjavi, ki je priložena uredbi, poudarila, da so energetska učinkovitost in obnovljivi viri energije osrednje prednostne naloge energetske politike EU tako iz okoljskih razlogov kot zaradi zanesljivosti oskrbe, kar je v skladu z zahtevami Evropskega parlamenta.

*(10). Če bi Komisija ob poročanju leta 2010 v skladu s členom 28 o izvajanju te uredbe ugotovila, da do konca leta 2010 ne bo mogoče dodeliti dela sredstev, predvidenih za projekte iz Priloge k tej uredbi, bo po potrebi z geografsko uravnoteženim pristopom predlagala spremembo te uredbe, vključno z merili upravičenosti, podobnimi merilom za projekte iz Priloge k tej uredbi, da bi ob navedenih pobudah omogočili tudi financiranje projektov s področja energetske učinkovitosti in virov obnovljive energije.*

### ***Energetski projekti – predlog za revidirano uredbo***

Komisija je v skladu s to izjavo 31. maja 2010 sprejela predlog uredbe, ki spreminja Uredbo (ES) št. 663/2009 o vzpostavitvi programa za podporo oživitvi gospodarstva z dodelitvijo finančne pomoči Skupnosti energetskim projektom.

Ta predlog je bil predložen na podlagi poročila o izvajanju evropskega načrta za oživitev gospodarstva z dne 27. aprila 2010, v katerem se ocenjuje, da znesek v višini približno **114 milijonov EUR** na podlagi uredbe o evropskem načrtu za oživitev gospodarstva ne bo dodeljen. Natančen znesek nedodeljenih sredstev bo znan do konca leta 2010.

Komisija predlaga, da se nedodeljena sredstva uporabijo za oblikovanje **finančnega instrumenta, ki bo namenjen podpori energetske učinkovitosti in pobud za obnovljive vire** energije v okviru pobude za financiranje trajnostne energije. Ta instrument podpira razvoj dobičkonosnih projektov za energetska učinkovitost in obnovljive vire energije ter omogoča financiranje naložb na področju energetske učinkovitosti in obnovljive energije, zlasti na urbanih območjih. Da bi spodbudili večje število decentraliziranih naložb, bodo upravičenci občinski, lokalni in regionalni javni organi. Instrument bi moralo upravljati več finančnih posrednikov, kot so mednarodne finančne institucije, ki naj bi bili izbrani na osnovi

---

<sup>1</sup>UL L 200, 31.7.2009

prikazane zmogljivosti za uporabo sredstev na najbolj učinkovit in uspešen način ter z najmočnejšim vzvodom med financiranjem EU in celotno naložbo, da bi povečali pomembne naložbe v EU.

### ***Sklepne pripombe pripravljavca mnenja***

1. Pripravljavec mnenja pozdravlja predlog Komisije, da se neporabljenih sredstev za evropski načrt za oživitev gospodarstva uporabijo za nov instrument, ki bo podpiral projekte za energetske učinkovitost in obnovljive vire energije. Odločno podpira tudi oblikovanje posebnega finančnega instrumenta, ki bo temu namenjen. Zato poziva institucije, ki sprejemajo pravno podlago, naj se o njem čim prej sporazumejo.
2. Pripravljavec mnenja opozarja, da je bilo financiranje evropskega načrta za oživitev gospodarstva ena od prednostnih nalog Evropskega parlamenta v proračunskem postopku za leto 2009, in da je bil končni sporazum s Svetom dosežen s pravnim postopkom novembra 2008 po napornih pogajanjih.
3. Pripravljavec mnenja poudarja, da je sedanjí predlog Komisije popolnoma skladen s prvotno zahtevo Evropskega parlamenta po vključitvi projektov za energetske učinkovitost in obnovljive vire energije v evropski načrt za oživitev gospodarstva, ter pozdravlja pobudo Komisije za izvajanje te prednostne naloge.
4. Obžaluje pa zamudo pri izvajanju tega načrta, ki je namenjen podpori in spodbujanju gospodarske oživitve EU. Zato je vložil predlog spremembe, v katerem je pozval Komisijo, naj nemudoma sprejme potrebne proračunske ukrepe, da bi bila neporabljenih sredstev čim prej na voljo. Meni, da bo posebna proračunska vrstica za nov finančni instrument, ki bo podpiral projekte za energetske učinkovitost, oblikovana pred koncem leta 2010.
5. Pripravljavec mnenja poziva Komisijo, naj proračunski organ pregledno obvešča o vzpostavitvi finančnega instrumenta in načinih njegovega delovanja ter o izbiri finančnih posrednikov. Poziva jo tudi, naj obema vejama proračunskega organa posreduje poročila o izvajanju, ki bodo med drugim zajemala podatke o upravičencih v okviru instrumenta, projekte, ki jih ta instrument podpira in njegov učinek vzvoda za uresničitev projektov.
6. Pripravljavec mnenja poudarja, da se bodo sinergije med obstoječimi instrumenti za podporo energetske učinkovitosti in obnovljivih virov energije ter boj proti podnebnim spremembam ob sedanjih proračunskih omejitvah in ustreznem upoštevanju načela dobrega finančnega poslovanja še naprej razvijale v okviru proračuna EU.

## **PREDLOGI SPREMEMB**

Odbor za proračun poziva Odbor za industrijo, raziskave in energetiko kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

## Predlog spremembe 1

### Predlog uredbe – akt o spremembi Uvodna izjava 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) V duhu strategije Evropa 2020 za trajnostno rast in delovna mesta bi razvoj nadaljnjih obnovljivih virov in promocija energetske učinkovitosti prispevala k okolju prijazni rasti, gradnji konkurenčnega in trajnostnega gospodarstva in reševanju podnebnih sprememb. S podporo teh politik bo Evropa ustvarila nova delovna mesta in priložnosti zelenega trga, kar bo omogočalo konkurenčno, varno in trajnostno gospodarstvo.

*Predlog spremembe*

(3) V duhu strategije Evropa 2020 za trajnostno rast in delovna mesta **ter v skladu s podnebnim in energetskim zakonodajnim svežnjem ter njegovim akcijskim načrtom za energetsko učinkovitost** bi razvoj nadaljnjih obnovljivih virov in promocija energetske učinkovitosti prispevala k okolju prijazni rasti, gradnji konkurenčnega in trajnostnega gospodarstva in reševanju podnebnih sprememb. S podporo teh politik bo Evropa ustvarila nova delovna mesta in priložnosti zelenega trga, kar bo omogočalo konkurenčno, varno in trajnostno gospodarstvo.

*Obrazložitev*

*Evropski parlament in Svet sta se decembra 2008 dogovorila o svežnju ukrepov za podnebne spremembe in obnovljivo energijo, uzakonjen pa je bil junija 2009. Odraža celovit pristop k podnebni in energetski politiki, katerega namen je boj proti podnebnim spremembam, povečanje energetske varnosti EU ter okrepitev njene konkurenčnosti.*

## Predlog spremembe 2

### Predlog uredbe – akt o spremembi Uvodna izjava 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) Zato je treba oblikovati finančni instrument, ki bo namenjen podpori energetske učinkovitosti in spodbudam obnovljivih virov energije v okviru Pobude za financiranje trajnostne energije, da se porabijo nedodeljena sredstva iz poglavja II Uredbe ES št. 663/2009. Ta finančni instrument podpira razvoj energetske učinkovitosti, zanimive za banke, in projekte za obnovljive vire energije ter

*Predlog spremembe*

(5) Zato je treba **do konca leta 2010** oblikovati finančni instrument, ki bo namenjen podpori energetske učinkovitosti in spodbudam obnovljivih virov energije v okviru Pobude za financiranje trajnostne energije, da se porabijo nedodeljena sredstva iz poglavja II Uredbe ES št. 663/2009. **Za vključitev teh sredstev v proračun EU je treba oblikovati posebno proračunsko vrstico.** Ta finančni

omogoča, da lokalni in regionalni javni organi financirajo programe naložb na področju energetske učinkovitosti in obnovljive energije, zlasti na urbanih območjih.

instrument podpira razvoj energetske učinkovitosti, zanimive za banke, in projekte za obnovljive vire energije ter omogoča, da lokalni in regionalni javni organi financirajo programe naložb na področju energetske učinkovitosti in obnovljive energije, zlasti na urbanih območjih.

#### *Obrazložitev*

*Nov finančni instrument za podporo projektov za energetske učinkovitost in obnovljive vire energije je treba oblikovati čim prej, da bi lahko pričel delovati do konca leta 2010. Ta instrument mora biti tudi pregledno vključen v proračun EU, zato bi bilo priporočljivo oblikovati posebno proračunsko vrstico.*

### **Predlog spremembe 3**

#### **Predlog uredbe – akt o spremembi Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Za povečanje kratkoročnega učinka na financiranje EU mora instrument upravljati več finančnih posrednikov, kot so mednarodne finančne institucije. Izbira naj bo osnovana na prikazani zmogljivosti finančnih posrednikov za uporabo sredstev na najbolj učinkovit in uspešen način in z najmočnejšim vzvodom med financiranjem EU in celotno naložbo za povečanje pomembnih naložb v EU.

*Predlog spremembe*

(6) Za povečanje kratkoročnega učinka na financiranje EU mora instrument upravljati več finančnih posrednikov, kot so mednarodne finančne institucije. Izbira naj bo osnovana na prikazani zmogljivosti finančnih posrednikov za uporabo sredstev na najbolj učinkovit in uspešen način in z najmočnejšim vzvodom med financiranjem EU in celotno naložbo za povečanje pomembnih naložb v EU. ***Vendar je v času finančne in gospodarske krize, ki izrazito negativno vpliva na finančno stanje regionalnih in lokalnih organov, treba zagotoviti, da upravičencem v okviru mehanizma, ki so v težkem proračunskem položaju, ne bi bil oviran dostop do sredstev.***

#### *Obrazložitev*

*V skladu z odstavkom 2 dela III Priloge II k predlogu Evropske komisije je pomembno poudariti, da lokalnim ali regionalnim organom, ki so v težkem proračunskem položaju, ne sme biti oviran dostop do finančnega instrumenta, kar je v skladu s ciljem predloga o reševanja gospodarske krize in obravnavanja perečih potreb Evropske unije po energiji,*

*kakor je navedeno v uvodni izjavi 10 tega predloga.*

#### **Predlog spremembe 4**

##### **Predlog uredbe – akt o spremembi**

###### **Člen 1 – točka 1**

Uredba (ES) št. 663/2009

Člen 1 – odstavek 4

###### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ta Uredba omogoča merila za oblikovanje finančnih instrumentov v podporo energetske učinkovitosti in obnovljivim virom energije.

###### *Predlog spremembe*

Ta Uredba omogoča merila za oblikovanje finančnih instrumentov v podporo energetske učinkovitosti in obnovljivim virom energije **na lokalni in regionalni ravni. Novi finančni instrumenti se vzpostavijo do konca leta 2010.**

###### *Obrazložitev*

*Pripravlavec mnenja meni, da je treba poudariti, da je finančni instrument namenjen za lokalno in regionalno raven. Komisijo poziva, naj sprejme potrebne zakonodajne in proračunske ukrepe, s katerimi bo zagotovila vzpostavitev instrumenta pred koncem leta 2010.*

#### **Predlog spremembe 5**

##### **Predlog uredbe – akt o spremembi**

###### **Člen 1 – točka 3**

Uredba (ES) št. 663/2009

Člen 22 – točka 1

###### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. V skladu s členom 3(2) so proračunska sredstva, ki ne morejo biti predmet posameznih pravnih zavez iz poglavja II za znesek v višini 114 milijonov EUR, in morebitna druga sredstva, ki postanejo razpoložljiva zaradi popolnega ali delnega neizvajanja projektov v skladu s poglavjem II, namenjena za finančni instrument v okviru Pobude za financiranje trajnostne energije.

###### *Predlog spremembe*

1. V skladu s členom 3(2) so proračunska sredstva, ki ne morejo biti predmet posameznih pravnih zavez iz poglavja II za znesek v višini 114 milijonov EUR, in morebitna druga sredstva, ki postanejo razpoložljiva zaradi popolnega ali delnega neizvajanja projektov v skladu s poglavjem II, namenjena za finančni instrument v okviru Pobude za financiranje trajnostne energije. **Instrumentu se nameni dodatnih 15 milijonov EUR iz akcijskega programa EU za spoprijemanje s**

*podnebnimi spremembami (proračunska vrstica 07 03 23 v proračunu za leto 2010). Pri tem znesku se upoštevajo vse določbe Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, zlasti točka 23, da se ustrezno prilagodijo zgornje meje postavk 1a in 2. Komisija zato še naprej oblikuje potrebne predloge za prilagoditev zgornjih mej in oblikovanje nove ločene proračunske vrstice za instrument v proračunu za leto 2010.*

#### *Obrazložitev*

*Pripravljaivec mnenja podpira poročevalca odbora ITRE, ki meni, da bi bilo treba finančna sredstva, ki so že na voljo, koristno uporabiti, in zato v finančni instrument prenesti tudi sredstva iz proračunske vrstice 07 03 23. Da pa bi ta sredstva v višini 15 milijonov EUR vanj lahko prenesli, je treba navedeno dodati vsebini predlagane spremembe proračuna, ki instrument vzpostavlja.*

*To točko bi lahko obravnavali na enem od prihodnjih proračunskih dialogov.*

#### **Predlog spremembe 6**

##### **Predlog uredbe – akt o spremembi**

##### **Člen 12 – točka 3**

Uredba (ES) št. 663/2009

Člen 22 – odstavek 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*1a. V okviru pregleda proračuna je treba zagotoviti trajnostno večletno spremljanje in rešitev za razdelek 1a in opraviti potrebno revizijo večletnega finančnega okvira z uporabo vseh določb Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, zlasti točk 21-23.*

#### **Predlog spremembe 7**

##### **Predlog uredbe – akt o spremembi**

##### **Člen 1 – točka 3**

Uredba (ES) št. 663/2009

Člen 22 - odstavek 2 a (novo)



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2a. Komisija obema vejama proračunskega organa redno posreduje poročila o delovanju finančnega instrumenta iz odstavka 1. Poročila med drugim zajemajo podatke o upravičencih instrumenta, projekte, ki jih ta instrument podpira, navedbe o odobrenih proračunskih sredstvih, natančne informacije o finančnih stroških projektov ter učinek vzvoda instrumenta, da se zagotovi dejanska izvedba projektov.***

### **Predlog spremembe 8**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**

**Člen 2 – točka 5**

Uredba (ES) št. 663/2009

Priloga II – del III – pododstavek 3 – točka vi a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***via) stroškovna učinkovitost projektov;***

*Obrazložitev*

*Pripravljaivec mnenja se strinja, da je treba vedno namenjati pozornost inovacijskemu potencialu, pa tudi pri izbiri projektov mora imeti prednost. Poudarja pa tudi pomen dolgoročnega cilja projektov. To bi moralo temeljiti ne le na visoki ravni energetske učinkovitosti, marveč tudi na razumni ravni stroškovne učinkovitosti ob upoštevanju hitrega, izmerljivega in trajnega učinka na gospodarsko oživitev v EU, povečano energetska varnost in zmanjšanje emisij toplogrednih plinov, kakor je navedeno v odstavku 1 dela III Priloge II k predlogu Komisije z dne 31. maja 2010.*

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Sprememba Uredbe (ES) št. 663/2009 o vzpostavitvi programa za podporo oživitvi gospodarstva z dodelitvijo finančne pomoči Skupnosti energetskega projekta
<b>Referenčni dokumenti</b>	KOM(2010)0283 – C7-0139/2010 – 2010/0150(COD)
<b>Pristojni odbor</b>	ITRE
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	BUDG 15.6.2010
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Jens Geier 2.6.2010
<b>Datum sprejetja</b>	14.7.2010
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 34 -: 3 0: 0
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Marta Andreasen, Reimer Böge, Lajos Bokros, Giovanni Collino, Andrea Cozzolino, Isabelle Durant, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Carl Haglund, Jiří Havel, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Claudio Morganti, Miguel Portas, Dominique Riquet, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	François Alfonsi, Maria Da Graça Carvalho, Peter Jahr, Riikka Manner, Peter Šťastný, Theodor Dumitru Stolojan
<b>Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Lucas Hartong

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Sprememba Uredbe (ES) št. 663/2009 o vzpostavitvi programa za podporo oživitvi gospodarstva z dodelitvijo finančne pomoči Skupnosti energetskega projekta		
<b>Referenčni dokumenti</b>	KOM(2010)0283 – C7-0139/2010 – 2010/0150(COD)		
<b>Datum predložitve EP</b>	31.5.2010		
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	ITRE 15.6.2010		
<b>Odbori, zaprošeni za mnenje</b> Datum razglasitve na zasedanju	BUDG 15.6.2010	REGI 15.6.2010	
<b>Odbori, ki niso podali mnenja</b> Datum sklepa	REGI 13.7.2010		
<b>Poročevalec/-ka</b> Datum imenovanja	Kathleen Van Brempt 15.6.2010		
<b>Obravnava v odboru</b>	24.6.2010	12.7.2010	2.9.2010
<b>Datum sprejetja</b>	26.10.2010		
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: -: 0:	49 0 4	
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Christian Ehler, Ioan Enciu, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hélin, Romana Jordan Cizelj, Sajjad Karim, Lena Kolarska-Bobińska, Béla Kovács, Philippe Lamberts, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Evžen Tošenovský, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras		
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Antonio Cancian, Francesco De Angelis, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Jolanta Emilia Hibner, Bernd Lange, Werner Langen, Vladko Todorov Panayotov, Mario Pirillo, Theodoros Skylakakis, Silvia-Adriana Țicău, Catherine Trautmann, Lambert van Nistelrooij		